Zeitschrift: Bulletin de l'Association suisse des électriciens

Herausgeber: Association suisse des électriciens

Band: 52 (1961)

Heft: 16

Rubrik: Communications ASE

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

BULLETIN

DE L'ASSOCIATION SUISSE DES ELECTRICIENS

Organe commun de l'Association Suisse des Electriciens (ASE)
et de l'Union des Centrales Suisses d'électricité (UCS)

Assemblée annuelle 1961 de l'ASE et de l'UCS

les samedi, dimanche et lundi 30 septembre, 1er et 2 octobre 1961,

à Montreux

Invitation

Donnant suite à l'aimable invitation de la Société Romande d'Electricité, Clarens-Montreux, les Comités de l'ASE et de l'UCS ont très volontiers accepté de tenir leur Assemblée annuelle de 1961 à Montreux.

Les membres de l'ASE et de l'UCS, ainsi que les dames, sont cordialement invités à participer en grand nombre à cette manifestation et à venir passer quelques journées agréables en compagnie de leurs amis et collègues.

Grâce à l'obligeance des directions de la S. A. Grande Dixence, Lausanne, de la S. A. des Forces Motrices de Mauvoisin, Zurich, ainsi que de la S. A. des Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey, Vevey, et de la S. A. Ciba, Monthey, les participants auront l'occasion de visiter, dans le cadre de cette manifestation, des installations industrielles et des usines électriques intéressantes.

PROGRAMME

le samedi 30 septembre 1961

16 h 00 **Assemblée générale de l'UCS** à la salle des fêtes de l'hôtel Montreux-Palace.

Pour les dames :

16 h 30 *Thé au Casino* de Montreux
offert par la Société Romande d'Electricité, Clarens-Montreux. Entrée libre contre présentation de la carte de participant. *Coupon n° 1*

dès 19 h 30 **Apéritif** au Pavillon de l'hôtel Montreux-Palace offert par la municipalité de la ville de Montreux. *Coupon n° 2*

20 h 00 **Banquet de l'ASE et de l'UCS** pour les hôtes, les membres de l'ASE et de l'UCS et les dames, dans la grande salle du Pavillon de l'hôtel Montreux-Palace. Prix du repas, café crème et service compris, mais sans les boissons fr. 16.—. *Coupon n° 3*

Les places ne sont pas numérotées; en revanche, les tables sont désignées par un numéro. On s'efforcera de tenir compte, dans la mesure du possible, des demandes qui pourraient être formulées par des personnes désireuses de se trouver ensemble à la même table; à cet égard, chacun est prié de bien vouloir s'en tenir aux indications figurant sur la carte de participant.

le Dimanche 1er octobre 1961

10 h 00 **Assemblée générale de l'ASE** à la grande salle du Pavillon de l'hôtel Montreux-Palace.

Pour les dames :

10 h 00 *Visite du Château de Chillon*
Rendez-vous devant le Château.
Trolleybus à Montreux. Prix d'entrée fr. 1.25. *Coupon n° 4*

Déjeuner à l'hôtel ou ailleurs, au gré des participants.

Excursions de l'après-midi

(à volonté)

1. *Excursion en bateau sur le Lac Léman*
Départ en bateau spécial à 15 h 00.
Rendez-vous: Débarcadère de Montreux
Retour à Montreux vers 17 h 00.
Frais de l'excursion fr. 6.50. *Coupon n° 5*

2. *Excursion aux Rochers de Naye* (2045 m)

Montreux (gare MOB)	dép.	14 h 06
Rochers de Naye	arr.	15 h 02
Rochers de Naye	dép.	16 h 12
Montreux	arr.	17 h 07

Frais de la course fr. 8.50 *Coupon n° 6*

Dîner à l'hôtel ou ailleurs, au gré des participants; soirée libre.

Lundi, le 2 octobre 1961

Excursions

Excursions d'une demi-journée.

A. *Visite des Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey S. A., Vevey.*
Rendez-vous des participants à 8 h 30 devant le bâtiment d'administration à Vevey.
Trolleybus à Montreux. *Coupon n° 7*

B. *Vistite de la fabrique de produits chimiques de la Ciba S. A., Monthey*
Départ en autocars à 8 h 00
Rendez-vous des participants: Place du Marché, Montreux
Rétour à Montreux vers 12 h 00
Frais de l'excursion fr. 5.— *Coupon n° 8*

Excursions d'une journée

C. *Visite du chantier du barrage de la S. A. Grande Dixence*
Départ en autocars à 7 h 30
Rendez-vous des participants: Place du Marché, Montreux
Dîner au «Ritz»,
Retour à Montreux vers 17 h 30
Frais de l'excursion et du dîner (sans boisson) fr. 22.50 (dîner seulement fr. 7.—) *Coupon n° 9*

D. *Visite des entreprises de la S. A. des forces motrices Mauvoisin*
Départ en autocars à 8 h 00
Rendez-vous des participants: Place du Marché, Montreux
Dîner à l'Hôtel des Sports, Verbier (1500 m)
Retour à Montreux vers 18 h 00
Frais de l'excursion et du dîner *) (sans boisson) fr. 24.50 (dîner seulement fr. 9.—).
*) Menu au choix: Raclette ou plat de viande. Les participants sont priés d'indiquer leur choix sur le Bulletin d'inscription.
(Vue la situation précaire du stationnement et les circonstances spéciales des routes il est recommandé de ne pas utiliser des voitures privées.) *Coupon n° 10*

Remarques

1. Le nombre des participants aux diverses excursions est limité. Les organisateurs se réservent donc la liberté de modifier la répartition des inscriptions, mais en informeront les intéressés auparavant.
2. Les participants qui utiliseront une voiture particulière pour les visites techniques B, C ou D sont priés de bien vouloir l'indiquer sur la formule d'inscription.
3. Les participants ont la possibilité d'amener leur bagage à main en autocar.

Logement

Les hôtels suivants sont disponibles:

A. Prix pour la chambre avec petit déjeuner, service et taxe compris, par personne
B. Prix pour la chambre avec demi-pension, service et taxe compris, par personne

Catégorie	Hôtel	Chambre à un lit				Chambre à deux lits			
		A		B		A		B	
		sans bain	avec bain	sans bain	avec bain	sans bain	avec bain	sans bain	avec bain
I	Montreux-Palace-Hôtel; Hôtel du Cygne; Hôtel Excelsior; Hôtel Belmont	23.—	35.—	35.—	47.—	22.—	30.—	34.—	42.—
II	Hôtel Continental; Hôtel Eden; Golf-Hôtel René Capt; Hôtel National; Grand-Hôtel Suisse et Majestic; Hôtel Victoria, Glion	20.—	30.—	30.—	40.—	19.—	25.—	29.—	35.—
	Hôtel Lorius	—	30.—	—	40.—	19.—	25.—	29.—	35.—
	Hôtel Monney	20.—	—	30.—	—	19.—	25.—	29.—	35.—
III	Hôtel Helvétie et des Familles (sans alcool); Hôtel des Alpes Vaudoises, Glion	17.—	25.—	25.—	33.—	16.—	20.—	24.—	28.—
	Grand-Hôtel et Hôtel des Alpes; Hôtel Beau-Rivage; Hôtel Bonivard; Hôtel Elite; Hôtel des Palmiers; Hôtel Parc et Lac; Hôtel Splendide; Hôtel Byron; Hôtel Regis; Hôtel-Pension Riant-Château	17.—	—	25.—	—	16.—	20.—	24.—	28.—
	Hôtel Bon-Accueil au Lac;	—	—	—	—	16.—	20.—	24.—	28.—
	Hôtel Mont-Fleuri; Hôtel Regina	17.—	25.—	25.—	33.—	—	—	—	—
IV	Hôtel Gambetta; Hôtel Ketterer; Hôtel de Londres; Hôtel Masson; Hôtel Nouvelle Poste; Hôtel-Garni Tilda; Hôtel Les Sorbiers, Caux; Hôtel Glion, Glion; Hôtel Placida, Glion; Hôtel du Cheval-Blanc, Veytaux; Hôtel Château, Villeneuve	15.—	—	22.—	—	14.—	—	21.—	—
	Hôtel Beau-Cèdres	—	—	—	—	14.—	17.—	21.—	24.—
	Hôtel-Pension Villa Germaine; Hôtel de la Gare, Clarens; Hôtel Alexandra, Chernex	—	—	—	—	14.—	—	21.—	—

1. Nous nous occuperons volontiers de réserver les chambres d'hôtel pour les participants, en tenant naturellement compte de leurs désirs, dans la mesure du possible. En raison du nombre restreint de chambres à un lit, nous saurions gré aux participants d'accepter autant que possible des chambres à deux lits.
2. Les participants régleront eux-mêmes leur note d'hôtel. La carte de participant ne contient pas de coupon pour le logement.

Carte de participant

Cette carte est obligatoire pour tous les participants, exception faite des personnes qui ne participent qu'aux assemblées générales.

Les cartes de participant seront remises à tous les membres de l'ASE et de l'UCS, de même qu'aux membres de leur famille et à leurs connaissances, pourvu que la commande soit faite par un membre des deux Associations.

La carte de participant coûte fr. 7.—, y compris l'insigne de fête. Elle sera envoyée immédiatement avec les coupons commandés, dès réception du paiement.

En cas exceptionnels, des cartes de participant ou des coupons isolés pourront être obtenus au bureau de renseignements de l'ASE et de l'UCS.

La carte de participant contient, selon l'inscription, les coupons suivants:

		Prix fr.
N° 1	Thé au Casino de Montreux (pour les dames), 30. 9. 1961	—.—
N° 2	Apéritif avant le Banquet de l'ASE et de l'UCS, 30. 9. 1961	—.—
N° 3	Banquet de l'ASE et de l'UCS, 30. 9. 1961	16.—
N° 4	Visite du Château de Chillon (pour les dames), 1. 10. 1961	1.25
N° 5	Excursion sur le Lac Léman, 1. 10. 1961	6.50
N° 6	Excursion aux Rochers de Naye, 1. 10. 1961	8.50
N° 7	Excursion A (Ateliers de Constructions mécaniques, Vevey), 2. 10. 1961	—.—
N° 8	Excursion B (Ciba, Monthey), 2. 10. 1961	5.—
N° 9	Excursion C (Grande Dixence), 2. 10. 1961	22.50
	(dîner seulement fr. 7.—)	
N° 10	Excursion D (Mauvoisin), 2. 10. 1961	24.50
	(dîner seulement fr. 9.—)	

Bureau de renseignements

Le bureau de renseignements de l'ASE et de l'UCS se trouve dans la salle de bridge de l'hôtel Montreux-Palace. Téléphone: (021) 6 32 31.

Il est ouvert les

Samedi	30 septembre 1961	de 9 h 00 à 18 h 00
Dimanche	1er octobre 1961	de 8 h 00 à 12 h 00 et de 18 h 00 à 19 h 00
Lundi	2 octobre 1961	de 7 h 00 à 8 h 00.

Horaire

Aller

Zurich	dép.		7.04	8.24	9.27	11.30[1])	11.34	13.20	14.25	16.21
Bâle	dép.		6.51	—	9.33	—	11.41	—	14.11	15.57
Berne	dép.		8.41	9.53	11.20	13.06	13.46	14.51	16.13	17.50
Genève	dép.	7.02	9.15	10.57	12.39	13.16	15.01	—	16.37	18.19
Lausanne	dép.	8.09	10.04	12.05	13.25	14.24	15.50	16.06	17.37	19.08
Montreux	arr.	8.31	10.26	12.29	13.41	14.46	16.13	16.39	18.00	19.29
Domodossola	dép.		—	—	8.35	11.50	13.00	14.26	—	17.22
Brigue	dép.			6.55	9.29	13.02	13.56	15.28	—	18.13
Sion	dép.			8.10	10.17	13.46	14.40	16.15	17.20	18.46
Montreux	arr.			9.13	11.16	14.43	15.32	17.23	18.28	19.24

Retour

Montreux dép. direction	Lausanne–Berne	11.18	13.29	15.34	17.25	18.30	20.03	
	Lausanne–Genève	11.18	13.29	14.45	15.34	17.25	18.30	20.03
	Brigue–Domodossola	12.32[2])	13.42	14.48[2])	16.15	18.02	19.31[2])	20.52[2])

[1]) Jours ouvrables
[2]) Jusqu'à Brigue

Inscription

Dernier délai d'inscription: ***15 septembre 1961.***

Dans leur propre intérêt et afin de faciliter l'organisation de l'Assemblée annuelle les participants sont priés de s'inscrire au plus tôt auprès du

Bureau d'administration de l'ASE
301, Seefeldstrasse, Zurich 8, Téléphone: (051) 34 12 12

en utilisant le bulletin d'inscription et de versement annexé au bulletin de l'ASE n° 16, 1961.

Les inscriptions arrivant après le 15 septembre 1961 risquent de ne plus être prises en considération.
(Compte de chèques postaux VIII 6133, Association Suisse des Electriciens, Zurich 8)